



**Seminario Permanente de los
Centros Históricos de la
Ciudad de México**
Nueva época

**LA BIOGRAFÍA CULTURAL
DE LA CIUDAD HISTÓRICA
EN LA EDAD CONTEMPORÁNEA**

Dra. Olimpia Niglio
Hokkaido University, Japón

Jueves 4 de junio, 2020
10:00 hrs.
Sesión virtual

Se otorgará constancias con el 80% de asistencias de la programación anual del Seminario.

Modalidad a distancia. La sesión se realizará por **Zoom**.
Para recibir la liga de acceso es necesario registrarse en:
<http://bit.ly/35aqaXV>

Mayores informes: msanchez@puec.unam.mx

  
COORDINACIÓN DE HUMANIDADES Ciudad, esa utopía tangible

 **PUEC.UNAM**
 **PUEC.UNAM**

La biografía cultural de la ciudad histórica en la edad contemporánea

Olimpia Niglio

Hokkaido University, Sapporo, Japan

Abstract

The topic of this paper was born in the field of programming a specialization course on historical centers carried out by the Faculty of Architecture Universidad Nacional Autónoma de México that, in its master lecture, sought to develop the theme of "urban biography". Concern on the biographical issue ate of the need to provide the appropriate reading tools to help young students understand the evolutionary aspects of the urban structure from its origins to the present times and thus define the reading criteria and fundamental analysis methods to support future projects. Analyzing the evolution of an urban structure is like rewriting an individual's story, that is, a biography in which many events and metamorphosis are intertwined.

Keywords: Cultural Biography, Historical City, Contemporaneity, Human Heritage

Introducción

El tema de esta contribución nace en el ámbito de la programación de un curso de especialización sobre centros históricos realizado por la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional Autónoma de México que, en su conferencia magistral, pretendió desarrollar el tema de la "biografía urbana". La inquietud sobre el tema biográfico nació de la necesidad de proporcionar los instrumentos de lectura apropiados para ayudar a los jóvenes estudiantes a entender los aspectos evolutivos de la estructura urbana desde sus orígenes hasta los tiempos actuales y de esta manera definir los criterios de lectura y los métodos de análisis fundamentales para sustentar futuros proyectos. Analizar la evolución de una estructura urbana es como volver a escribir la historia de un individuo, es decir, una biografía en donde se entrelazan muchos sucesos y metamorfosis.

Analizar la ciudad desde el punto de vista biográfico implica saber analizar e interpretar las transformaciones y sus procesos "metabólicos", para relacionar la investigación con el proyecto al interior de un proceso sinérgico.

El término *biografía* proviene de la palabra griega βιογραφία, palabra compuesta por βίος que significa vida y por γραφία que significa grafía, es decir, la representación de las palabras o de un texto. La biografía, por tanto, supone una narración escrita de la vida de un individuo, cuyo objetivo es contar las vicisitudes y acontecimientos que caracterizaron en parte o del todo el ciclo vital de una persona (Treccani, voz). El desarrollo de la biografía tuvo sus orígenes en el contexto greco-helénico para, más tarde, encontrar importantes coincidencias en la cultura romana al fin de narrar

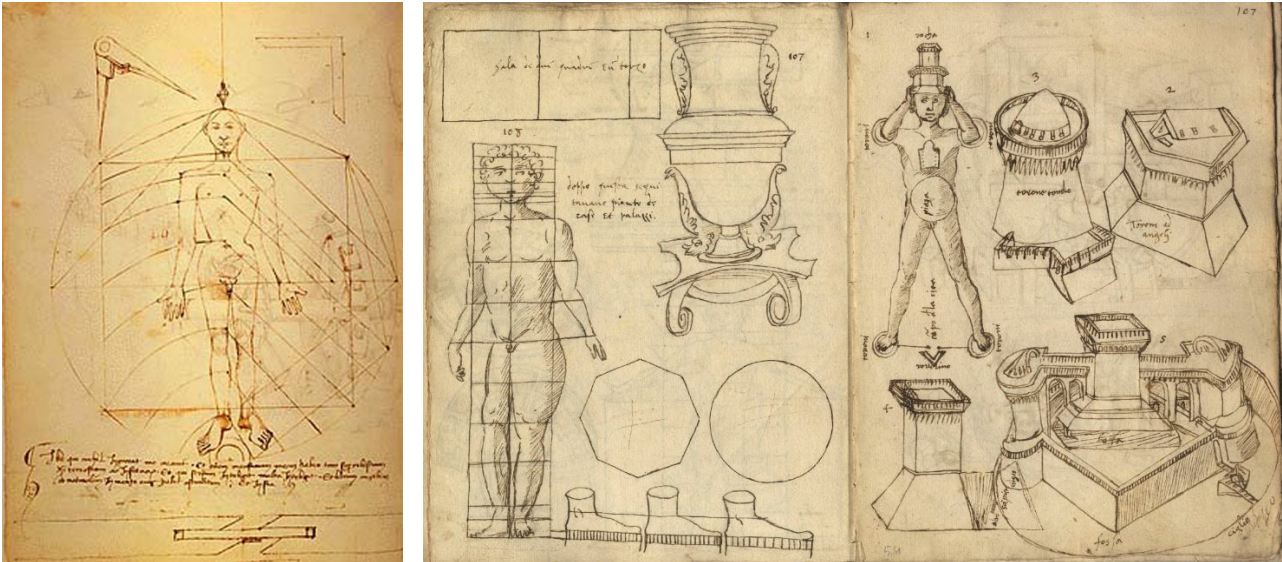
las vivencias de personajes ilustres y políticos, que posteriormente recibieron nuevos impulsos con la difusión del cristianismo y, con ello, el relato de la vida de los mártires y de los santos. Obviamente, lo anterior en referencia al viejo continente y al mundo occidental. De hecho, mientras en Occidente la biografía no pretende ofrecer conclusiones absolutas sobre el autor tratado, de forma distinta, en otras áreas geográficas y culturales la biografía tiende a ser un instrumento válido para comprender las relaciones dialécticas entre la personalidad analizada y el contexto cultural en el que opera. En particular, en Oriente la técnica biográfica pretende asegurar la máxima precisión y nuevas visiones prospectivas al fin de enfatizar el tratamiento sobre la vida del autor.

Reelaborar, entonces, el concepto biográfico en relación con la ciudad implica proceder con un ejercicio orientado a revivir las matrices culturales no solo en términos formales y, por lo tanto, materiales sino también en el respeto de la inmaterialidad de aquellas ideas que han hecho posible la reacción de la ciudad misma. Todo esto implica una compleja interacción científico-interdisciplinar que es fundamental para comenzar un proyecto de “biografía urbana” y, por lo tanto, de re-escritura cuidadosa de todo lo que ha intervenido en la construcción de la historia de la ciudad que pretendemos analizar.

Alentados por los tratados renacentistas, resulta interesante establecer una estrecha relación entre la ciudad y el cuerpo humano y, por consiguiente, entre biografía del individuo y biografía del lugar que éste habita. No es difícil intuir que palabras ligadas al individuo como: *cuerpo, rostro, organismo, célula, estructura, estrato, piel e identidad* sean términos que encuentran coincidencias en el análisis de la ciudad. De hecho, al analizar una ciudad hablamos de *estructura* urbana para señalar su configuración formal, de *rostro* de la ciudad para señalar su imagen, de *célula* habitacional para analizar tipologías constructivas específicas, de *estratos* o estratificaciones constructivas para señalar la sobreposición de fases históricas o también de *identidad* urbana para subrayar los valores particulares de un contexto, entre otros. Obviamente el uso de estos términos depende en gran medida del contexto geográfico de referencia y no encuentran concordancias generalizadas a nivel internacional pero, sin duda, la concepción antropomórfica de la ciudad mencionada por Francesco Di Giorgio Martini en 1480 constituye en la actualidad una interesante referencia aunque sea leído a la luz de una visión renovada. De hecho, las partes de la ciudad reproducen en términos de relación de jerarquía política y social aquellas relaciones de dependencia funcional que las distintas partes del cuerpo mantienen entre ellas (Fiore F.P., Tafuri M., 1995).

Esa así que la compleja articulación de una estructura viaria de una ciudad puede ser comparada con el sistema venoso del cuerpo humano o la presencia de instituciones administrativas se refleja con aquellas partes fundamentales del cuerpo humano que “gobiernan” la vitalidad del individuo.

Pero como en toda buena biografía, se inicia siempre desde el origen y, por lo tanto, desde el nacimiento de la ciudad para conocer las razones que la generaron y el consiguiente desarrollo. En este ámbito, la contribución de la arqueología y de la antropología desempeñan un papel fundamental para constatar y profundizar en los principios generadores y ordenadores que estuvieron a la base de las decisiones que dieron vida a la ciudad. Resulta, por ejemplo, muy interesante preguntarse por estos principios que determinaron la fundación de la ciudad, así como las decisiones funcionales pero también éticas que intervinieron en la definición de esta compleja estructura. Es interesante anotar como estos principios están estrechamente ligados a la naturaleza y a la cosmología, como bien nos enseñan sobre todo las culturas orientales: pensemos, por ejemplo, a las representaciones de los “mandalas” (Singh, Rana P.B., 2009; Singh, Rana P.B., 2011).



(A la izquierda) Mariano di Jacopo, *Proporzioni del cuerpo humano*, tomado de *De ingeneis* (c.a. 1420)

(A la derecha) Francesco di Giorgio Martini, *Tratado de arquitectura civil y militar*, 1470-1480, esquema de ciudad antropomorfa

Estas decisiones han determinado así la dimensión y, por lo tanto, la escala entre las distintas relaciones espaciales de la ciudad, así como definido los usos y las configuraciones sociales del ambiente construido, cuestiones que son la base de las trasformaciones y, por lo tanto, de aquellas metamorfosis que han contribuido a realizar la estratificación histórica de la ciudad.

Así como para los individuos las etapas de la vida generan momentos de reflexión, de crecimiento y de transformación, del mismo modo sucede en la evolución de la estructura urbana y de sus funciones sujetas a metamorfosis necesarias que son dictadas por los cambios sociales y culturales. Podemos leer estos cambios en el análisis de los diferentes estratos que caracterizan todas las ciudades del mundo. En muchos casos, los estratos de los distintos periodos se integraron al interior de los nuevos asentamientos y así se conservaron; en otros muchos casos, al contrario, estas preexistencias se borraron. Por ejemplo, en el mundo occidental los limitados recursos económicos con frecuencia han privilegiado el “reuso” de las preexistencias y, por lo tanto, han generado procesos de estratificación que actualmente nos permiten releer con mayor facilidad la evolución histórica de la ciudad. Muchos son los casos en el área del Mediterráneo y, en particular, en la península italiana. Pensemos, por ejemplo, en ciudades como Boloña, Ancona, Lucca, Roma, Nápoles, Agrigento, entre otras (Levi M.A., 1989).

No menos significativas son las relecturas que es posible realizar en las ciudades latinoamericanas que, en muchos casos, son el resultado de eventos traumáticos que han intentado desaparecer las magníficas preexistencias indígenas pero que, más tarde, reaparecieron dominando hoy en día la escena de la ciudad contemporánea.



(A la izquierda) Ancona, área arqueológica y estratificación medieval (2019)

(A la derecha) Lucca, vestigios del antiguo anfiteatro romano y estratificación medieval (2019)

Un caso absolutamente interesante es el de Ciudad de México con el descubrimiento del antiguo recinto sagrado de Tenochtitlan con el Templo Mayor a un costado de la Catedral Metropolitana, cuyos vestigios dieron vida a un ejemplo de estratificación histórica que hoy permite recrear una “biografía urbana” que fue interrumpida a partir del siglo XVI en el periodo de la colonización europea (Barrera J.A., Islas Domínguez A., 2018).



Ciudad de México, Tenochtitlan, antiguo Templo Mayor a un costado de la Catedral Metropolitana (2019)

De hecho, la historia nos transmite también testimonios en los que las raíces de una ciudad fueron sustraídas para dar paso a otros nuevos asentamientos urbanos que solo produjeron el eclipse de la belleza y el alejamiento de la memoria (Assunto R. 1997). Así la poética de la ciudad histórica fue lentamente borrada por la ciudad del consumo, del capitalismo, de las migraciones desordenadas que olvidaron los valores de la estética y de la sustentabilidad para dar vida a una estructura urbana que dominó a sus propios habitantes y se convirtió en cómplice de un destino no exactamente deslumbrante. Los ambientes poético y simbólico de la ciudad histórica han estado con frecuencia reducidos en polvo para dar inicio a nuevas identidades en nombre de la modernización. Esto se ha comprobado principalmente en el continente americano no solo con la colonización europea, sino también en época mucho más reciente a través de aquellos procesos de modernización sobre todo de las grandes ciudades, en donde la ciudad del futuro no supo valorar la memoria de la ciudad del pasado. Nacieron así ciudades artificiosas, discontinuas, poco acogedoras donde la hegemonía de principios poco sensibles a la estética produjo asentamientos urbanos cuyas dinámicas están con frecuencia en contra de sus propios habitantes.

Al continuar la construcción de la biografía urbana se asiste a momentos de la historia en los que lo antiguo fue considerado como algo para eliminar por creer que limitaba el desarrollo futuro; por el contrario, lo antiguo es la referencia de la que no se puede prescindir si pretendemos atribuir valor a las funciones de la ciudad moderna (Argan, 1965). Por lo tanto, releer la ciudad en términos biográficos nos permite entender como no es posible borrar lo que ha generado esta realidad ya que sería como querer borrar una parte de la historia de un individuo o de su cuerpo por considerarlo no adecuado a la época contemporánea.

La lectura biográfica de la ciudad sirve para entender que las razones que determinaron su existencia continúan en el tiempo y mutan con ésta de acuerdo con las transformaciones inducidas por el hombre. Afrontar la lectura de la ciudad, como un libro de piedra, a partir de sus orígenes nos permite captar todas aquellas relaciones que generaron los espacios, los usos y las tradiciones culturales y de las que derivan los significados y valores identitarios de la ciudad. Un ejemplo representativo es el centro histórico de Quito, capital de Ecuador, primer centro histórico inscrito en la Lista de Patrimonio Mundial en 1978 así como Bukchon Hanok Village en Seúl, en la capital de la República de Corea.

Por lo tanto, la biografía urbana, si es afrontada con contribuciones interdisciplinarias, permite analizar, con ópticas e instrumentos calificados, todas las especificidades y diversidad que intervienen en la construcción de un asentamiento urbano, restituyendo un cuadro completo de aquel patrimonio cultural que caracteriza la ciudad, desde un punto de vista material (edificios, fábricas, monumentos) así como inmaterial (tradiciones, cultura). Sin embargo, la complejidad de la evolución urbana, cuya biografía nos ayuda a comprender los aspectos particulares, impone una lectura que va más allá de las apariencias puramente funcionales y materiales. De hecho, mientras la cultura contemporánea tiende siempre a resaltar la funcionalidad de la ciudad, la lectura biográfica, de modo diverso, representa un instrumento válido para regresar a reflexionar sobre los cánones de la estética y de la belleza. Una lectura de la ciudad que esté en grado de reposicionar al centro estos cánones estéticos representa seguramente una llave interpretativa indispensable para restituir valores cualitativos al espacio público.

Distintos estudios en el ámbito antropológico y sociológico han demostrado que es muy estrecha la relación que existe entre la estética de un lugar y el carácter social y cultural al interior de una ciudad.



(A la izquierda) Ecuador, Quito, centro histórico (2019)

(A la derecha) República de Corea, Seúl, Bukchon Hanok Village (2019)

En general, la calidad del lugar es siempre generadora de valores que intervienen de manera positiva en la evolución cultural de la población. Esto es lo que se puede identificar, sobre todo, en aquellas áreas geográficas de América Latina y de África que todavía no han sido contaminadas, y cuya organización de los asentamientos sociales responde perfectamente a las leyes de la naturaleza (Levi Strauss C., 1988). Sin embargo, en estos mismos países y no de menor forma en Europa, desde hace tiempo, asistimos a crecimientos urbanos finalizados a marcar la diversidad, la exclusividad y la intolerancia cultural. De hecho, aquel ideal urbanístico de ciudad construida para los hombres ha decaído en absoluto porque han fallado aquellos principios generadores y ordenadores que el tiempo ha heredado pero que los hombres no han sabido conservar y valorar.

En realidad, en la reconstrucción biográfica de la ciudad, en relación sobre todo al periodo de modernización, es fácil comprobar que han incumplido los análisis de percepción de la urbanística (Morandi, 1996). A la base de todo esto falta, de hecho, la fase de “re-aprendizaje” de la memoria histórica por parte de sus habitantes con la finalidad de regenerar las evoluciones históricas que determinaron las estratigrafías culturales fundamentales para comprender la ciudad del pasado, vivir aquella del presente y para construir bien la ciudad del futuro.

Como subraya el urbanista angloamericano Appleyard, son dos los principales factores que intervienen para recordar o para olvidar la historia de un lugar: por una parte, los factores socioculturales y, por lo tanto, la formación de un pueblo; por otro lado, la estética de los lugares que se habitan (Appleyard, 1967). De aquí deriva entonces que el valor de una ciudad se genere por el diálogo de estos factores principales que representan una premisa fundamental para la definición de la propia biografía urbana. La falta de conocimiento y la deficiente habitabilidad de un lugar en efecto no favorece el interés por la historia. Se depende, entonces, que la “legibilidad” de una estructura urbana está claramente definida por el modo en que los principios generadores fueron conservados en los procesos evolutivos de la ciudad, principalmente gracias al conocimiento que las generaciones han podido desarrollar y alimentar en el tiempo.

El interés, entonces, por el estudio biográfico de la ciudad es el resultado de un trabajo constante de interacción entre aspectos culturales y necesidades sociales cuyo resultado es la propia conservación de la ciudad en todos sus procesos evolutivos y “metamórficos” de los que no se puede prescindir, pero con los que es fundamental garantizar la continuidad entre pasado, presente y futuro. Continuidad que es posible leer con claridad en una realidad como la de Tokio, antigua Edo, que a pesar de sus transformaciones cambiantes nunca olvidó los principios ordenadores que la generaron como una ciudad de agua.



(A la izquierda) Tokio, antiguo mapa del periodo Edo (siglo XVIII)
(A la derecha) Tokio, un canal de la ciudad (2019)

Cuando se observan las distintas realidades urbanas en el mundo resulta fundamental realizar investigaciones científicas que puedan dar de nuevo valor a la historia de los asentamientos y, por consiguiente, favorecer la re-escritura de las nuevas biografías de las ciudades. Es necesario escribir biografías que no pongan solamente en valor el pasado de modo pasivo, sino que desde este pasado estén en grado de brindar respuestas al presente a fin de contribuir a construir de mejor forma el futuro. La “biografía urbana” tiene valor, de hecho, si logra interactuar y dialogar con todos los paradigmas culturales que intervienen en la formación de la ciudad con la finalidad de conocer y valorar su propio patrimonio cultural. El retraso de estas re-escrituras biográficas da como resultado ciudades contemporáneas que no responden a las necesidades del hombre sino a algo que construyeron de forma artificiosa y de las cuales todos se sienten excluidos ya que la ciudad y sus usos no están más a escala humana.

Por esta razón, la re-escritura biográfica de la ciudad debe establecer el involucramiento directo de las personas y reposicionar al centro la cultura. Ahora lo importante es iniciar esta re-escritura gracias a la cual será posible conocer mejor los lugares en los que vivimos y apreciar lo que tenemos pero sobre todo reflexionar sobre un desarrollo sostenible donde la naturaleza pueda volver a ser el eje de la vida y de las relaciones humanas en apego, asimismo, a los objetivos planteados en la Agenda 2030 de las Naciones Unidas que todos debemos comprometernos a perseguir en beneficio de nuestra casa en común.

Bibliografia

- Agenda 2030. <https://www.un.org/sustainabledevelopment/development-agenda/>
- Appleyard D. (1967), *Planning a Pluralistic City*, Cambridge.
- Argan C. (1965), “La cultura delle città”, in *Progetto e Destino*, Milano.
- Assunto R. (1997), *La città di Anfione e la città di Prometeo. Idee e poetiche della città*, Milano.
- Barrera Rivera J. A., Islas Domínguez A. (2018), *Arqueología urbana en la reconstrucción arquitectónica del Recinto Sagrado de Tenochtitlan*, INAH Instituto Nacional de Antropología e Historia.
- Biografia*, voce dal Dizionario Treccani.
- Fiore F.P., Tafuri M. (1995), *Francesco di Giorgio architetto*, Milano.
- Ley D. (1994), “Gentrification and the politics of the new middle class”, in *Environment and Planning D: Society and Space*, vol. 12, pp. 53–74.
- Levi M. A. (1989), *La città antica. Morfologia e Biografia della aggregazione urbana nell'antichità* (Problemi ricerche di storia antica XII). Rome: L'Erma di Bretschneider.
- Levi Strauss C. (1988), *Tristi tropici*, Milano.
- Morandi M. (1996), *La città vissuta. Significati e valori dello spazio urbano*, Firenze.
- Semi G. (2015), *Gentrification. Tutte le città come Disneyland*, Bologna.
- Singh, Rana P.B. (2009), *Cosmic Order and Cultural Astronomy: Sacred Cities of India*, Cambridge Scholars Publishing.
- Singh, Rana P.B. (2011), “Sacred Geography and Cosmic Geometries: Interfaces in Holy Places of North India and link to Leonardo da Vinci's images”, in *Asiatica Ambrosiana saggi e ricerche di cultura religioni e società dell'Asia* [Accademia Ambrosiana, Piazza Pio XI, 2 - 23123 Milano, Italy], nr. 3: pp. 31-82.

Video

La biografía cultural de la ciudad histórica en la edad contemporánea

Universidad Nacional Autónoma de México, UNAM, Ciudad de México, 4 de Junio de 2020

<https://youtu.be/DugESmbhmU8>

Un agradecimiento muy especial al Mtro. Álvaro Ignacio Paipilla Daza

<https://www.puec.unam.mx/index.php/acerca-del-puec/directorio/alvaro-ignacio-paipilla-daza2>